

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

The Gospel Messenger

"És e napon lesz, hogy élő vizek jönnék ki Jeruzsálemből, ...
és nyárban és télben is úgy lesz".

Zak. 14:8.

PUBLISHED SEMI-MONTHLY BY THE
HUNG. BAPTIST UNION OF AMERICA



KIADJA AZ AMERIKAI MAGYAR BAP-
TISTA SZÖV. HAVONTA KÉTSZER

AZ ÉLŐ MULT

Nyolcvanhárom éve, hogy halhatatlan Petőfink a Nemzeti Múzeum lépcsőin elszavalta: Talpra magyar! És a négy sarkon meggyújtott nemzetnek minden hű fia milliószorosan fokozott dörgő visszhanggal válaszol: "... Esküszünk ... Rabok tovább nem leszünk! ..."

Lánglelkű, tüzesnyelvű Kossuth apánk pusztá hitének és szavának misztikus erejével a semmiből hívta elő a honvédekredek s ezek megtették a lehetetlent: kiverték a tulajdonságában elbizakodott ellenséget.

De a kétségbeesett ifju császár segédelmére siet az oroszok cánya. Az újjászervezett Habsburg-seregek ismét betörnek. A retentő fölényben álló ellenség — bár kicsiny honvédseregeink csodákat mivelnek — letiporja a szegény magyart ... Hogy miért? ... Miért pusztultak el a próféták? ... Miért vetették keresztyén őseinket a cirkusz fenevadjai elé? ... Miért pusztult el a keresztyénség Észak Afrikában? ... Miért szenvedtek kinhalált a protestáns gályarabok ezrei? ... Mi a Mindenható terve, hogy mindezt megengedi, azt a gyöngy, határolt emberi agy ki nem fürkészheti. Itt-ott megpillanthatjuk egy-egy parányi részecskéjét az Ő végtelen terv-körének. Csak a hit képes kinyomozni és egybekötni ezeket — valamennyire. És az, aki hinni bír, hinni mer, — s ki ne tehetné ezt a nagy Mester után? — egy jó-ságos, bölcs Mindenhatóban, az csatornájává válik azon teremő erőnek, melyek révén mindig szebbé, jobbá, értelmesebbé válik az élet.

Mert a tündöklő 48-as napok után jön az ötvenes évek vasmarku abszo-

lutizmusa. A nagyok jobbjai, a Széchenyik, Aranyok, Tompák kétségbeesve szemlélik — amint ők látják — a magyar nemzet haláltusáját. Írásaik telve a legsötétebb pesszimizmussal. — A "legnagyobb magyar"-nak, Széchenyinek elméje elborul és a halálba menekül, hogy ne lássa mózesi szívvvel szeretett hazája elmulását ... De a nemzet nem halt meg. Ötven éven belül meg nem álmódott vívmányok által visszaszerzi helyét az európai népek nagy közösségében. Az élet, a bizakodó makacs élet nagyobbak bizonyult a nagyok és jók aggodalmainál ...

HAZÁM ...

Sirva vigadok, sirva éneklek,
Hazám elboríták a nehéz fellegek.
Hol boldogan töltém a gyermekéveim,
A távolból visszavisznek emlékeim.

Valamikor régett vesszőn lovagoltam,
Megalégedéssel fűzfá-sipot fújtam.
Most te tőled távol, tul a nagy tengeren
Elszorul a szívem, ha rád emlékezem.

Itt derűs az égbolt, n'ncsen rajta felhő,
Milliárd csillagtól gyönyörűn tündöklő.
Még sincs semmi benne, mi örvendeztessen
Mert öledben tartod, kiket én szerettem.

Kicsiny falu, folyó, bércek torlódása
Szerető anyámnak végtelen jósága ...
Mikor felhő borít, hön szeretett hazám,
Rám is zápor zudul csillagos éjszakán.

De van egy remény, mely áthat engemet,
Boldog honba jutni és élni lelkiileg.
Hol n'ncsen fájdalom, a könnyek eltűnnek
Népek és nemzetek ottan egyesülnek.

Imre Zsigmond

Micsoda egy dicső hagyomány ez! Mennyi erőforrást fakaszthat fel keblünkben! Tanítjuk-e gyermekeinknek, ifjainknak? Nem szégyenletes, feledni való mult a magyar mult, de egy gyönyörű, kihívó, inspiráló hagyomány. Egy mélységes, erős gyökér ez, amelyen át őserők táplálnak bennünket. És szegény, meny nyivel szegényebb lesz életünk, ha e gyökeret levágjuk!

Anonymous

A befolyás, melyet mások fölött gyakorolunk, azon hatalomtól függ, mellyel akarunk saját tetteink fölött bir. Innen van, hogy oly emberek, kik sem rendkívüli észszel, sem erénnyel, sőt néha még jó hirrel sem bírnak, az államban néha az első helyeket foglalják el. — Nem a helyzetek helyes felfogása, nem is annak belátása, mit kellene tennünk, teszi nehezé a gyakorlati politikát. Mindezekre nézve könnyen tisztába jöhetünk magunkkal, de, hogy a helyzetet felfogva, eljárásunkat szigorúan ehhez mérjük, hogy minden pillanatban csak azt tegyük, amit nyugodt megfontolás után célszerűnek vagy kötelességünknek ismerünk, s magunkat soha szenvedélyeink által elragadtatni vagy tulzott óvatosság által visszatartóztatni ne engedjük; ez az, amiben a nehézség fekszik. — Csak aki akarni tud, az képes kormányozni. Akár kötelességérzet és erény az, mi által magunk fölött uralkodunk, akár semmit sem kimélő önzés — mindegy; aki maga fölött uralodik, az másoknak is parancsolni fog s valóban nagy szerepet csak egészen erényes vagy egészen önző ember gyakorolhat a világon, — az egyik oly ritka, mint a másik,

PREDIKÁTOR-JUBILEUM GARFIELD, N. J.-BEN

Nem mindennapi eseményben volt része a Garfield és környéki magyar baptista testvériségnek február hó 13-án, szombaton este. A garfieldi gyülekezet szép ünnepélyt rendezett, melynek előkészítésében harmonikusan egyetértve, egy célt szolgált kicsinye s nagyja; tudniillik szeretetüknek, megbecsülésüknek, legmelegebb és legőszintébb kifejezést adni Kovács Miklós predikátorukkal szembe gyülekezeti ténykedésének tizenöt éves évfordulója alkalmával.

A gyülekezet úgy el tudta titkolni az ünnepségre való készülődést, hogy a predikátor-testvér csak egy órával kezdés előtt szerzett tudomást az eseményről, amikor a diakonus-testvér elment hozzá, hogy készüljön.

Mint minden jelentékenyebb munka lent veszi kezdetét, úgy ez az ünnepség is lent a basementben kezdődött. A garfieldi testvérek minden megjelent vendéget készséggel vezéreltek a pompásan megterített asztal köré, amely nagyon bölcs dolog volt a későbbi fejlemények kiegyensúlyozását illetőleg. Elfogyasztva az izletes falatokat a legnagyobb megelégedéssel, mosolygó arccal vonultunk fel az imaterembe, hogy szellemi-ekkel tápláljuk halhatatlan lelkünket.

A program olyan gazdag volt, — hogy kénytelenek vagyunk csak nagyobb vonásokban megemlékezni róla a helyszűke miatt, melyért a szereplők elnézését kérjük.

Szakács Ferenc testvér, a gyülekezetnek több mint 15 éves diadonusa, élénken, katonás lendülettel vezette a szakszerűen összeállított programot. Az ünnepi szónok Kautz tanár-testvér volt. Kiemelte Kovács testvér tehetségét, 15 éves szívós kitartását a sok nehézséggel szemben és rámutatott, hogy a predikátornak rendíthetetlen sziklának, igazságszeretőnek és gyöngédnek kell lennie. Isten, aki adta őt, áldja meg továbbra is munkájában.

A Gregory Avenuei angol baptista gyülekezet, vagyis az anyagyülekezet nevében dr. Sally predikátor gratulált úgy a predikátortestvérnek, mint a gyülekezetnek a nagy egyet-

értésért, amelynek eredménye az elmúlt 15 esztendő. A Calvary angol baptista gyülekezet nevében Rev. Miller meleg szavakban üdvözölte a gyülekezetet, predikátorával együtt. Többek között ezeket mondta: "hats off for the past, but coats off for the future!" A new yorki gyülekezet és a konferencia nevében Matuskovics testvér a tőle megszokott humoros hangon mondta el üdvözlését. "Nem jöttem beszélni, hanem hogy elhuzzam Kovács testvér nőtáját" (mert ő is játszik a zenekarban). Ugyanakkor felhívta a figyelmet, hogy az E. H. útján hivatalosan legyen tudomására hozva a Szövetségnek, hogy oly elnökük van ebben az évben, aki méltó arra, tekintve 15 éves kitartását s munkájának gyümölcsét.

Trsztjanszky Tivadar testvér a cartereti és perth amboyi gyülekezet nevében szölt az ünnepelő közönséghez és az ünnepelthez. A többek között ezt mondta: "a predikátor olyan, mint a küszöb, melyet úgy télen, a fagyasztó hidegben, mint nyáron, a hőségben, védtelenül kint hagynak s keresztül járnak rajta". A szeminárium magyar tanulói nevében Gruber Károly testvér szölt néhány szót, a melyben köszönetét fejezte ki Kovács testvérnek az iskola érdekében kifejtett tevékenységéért.

Jelen volt a temetkező is, ezuttal azonban nem temetni, de éltetni jött az ünnepelt testvért. Ugyszintén a "Szabad Sajtó" szerkesztője néhány meleg szóban a legjobb kívánságait tolmácsolta.

Ami a legfontosabb: a gyülekezet minden szervezatiója —alaposan felkészülve — kivette részét az üdvözlésekből. Ki prózában, ki lírikus költeményben, ki virággal, ki virág nélkül, de virágos szívvel és szavakban fejezte ki elismerését Kovács testvér 15 éves hűséges munkájáért. — Meg kell emlékeznünk a new yorki zenekarról is, mely Csopják Cornel vezetésével hangulatossá és nivóssá tette az ünnepséget. Ezenkívül az ünnepség hangulatának emeléséhez hozzájárult úgy a helybeli, mint az East Orangei tanulók énekkara. Majd Gazi testvér, mint barátját üdvözölte Kovács testvért, kívánva sok áldást további ténykedésére és megjegyezve azt, hogy neki még nem sikerült 15 évet eltölteni egy gyülekezetben.

Ugyanakkor üdvözölte és a gyülekezettel üdvözöltette Kovács testvérnőt, elismeréssel adózva férje oldalán kifejtett hűséges munkálkodásáért, amely élénk tapsviharral végződött.

Végül Kovács testvér könnyes szemmel, megható szavakban megköszönte a gyülekezetnek, az ünnepelő közönségnek a nagy megtiszteltetést, melyben oly meglepetésszerűen részesítették, ígérve, hogy ezután is igyekszik a tőle telhető legjobbat megtenni, hogy az Úr országa épüljön.

Késő éjszaka volt, mikor maradandó emlékekkel, az Úr áldásával megarakodva távoztunk.

Egy gyülekezet, amely megérti, hogy egy ember tevékenységét nem halála után, hanem életében kell elismerésre méltatni és egy predikátor, aki kiérdemelte mindazt, amelyben részesült. Álljon példaként elő tünk ezen kimagasló esemény. Az Úr áldja meg úgy őt, mint gyülekezetét.

Megbizásból

Fodor Gábor, E. Orange.

★

Köszönetnyilvánítás. Nem mulaszthatom el, hogy pár sorral ne mondjak kö zönetet az Evangélium Hírnöke útján is a gyülekezetnek azért az impozáns megtiszteltetésért és azokért az értékes tárgyakért s a páratlan ügyességgel kidolgozott, részemre pedig meglepő ünnepélyért, mellyel körükben való 15 évi munkálkodásomnak évfordulója alkalmából 1931. február 14-én megtisztelték.

Fogadják hálás köszönetemet úgy a gyülekezet, valamint a kebelében működő szervezatiók.

Hasonlóképen kívánok köszönetet mondani a testvér-gyülekezetekből, ugymint: New York, New Brunswick, Perth Amboy, East Orange és Carteretből megjelent testvériségnek, kik az ünnepet rendező gyülekezet meghívásának olyan előzékenyen tettek eleget, számomra pedig és kedves családom részére örökre emlékeztetéssé tették a gyönyörű jubileumi estét.

Az Úr kegyelmének áldásai nyugodjanak meg rajtuk és kísérje mindnyájukat és minket is az élet nehéz ösvénye'n, az Ő szent nevének dicsőségére.

Tisztelettel az Urban:

Kovács Miklós.

"Az emberek azt gondolták, hogy ha mindeki összeharcsol annyi gazdagságot, amennyit csak tud, akkor az önzés ... végül is az önzetlenséget fogja kitermelni." Nem így lett. A boldogság nem lett általános, de az önzés igen.

★

Az emberi érintkezésbe belecsuszott valami utálatosan a nyilvánosság felé törekvő: va'ami, ami nem a léleknek, hanem a kirkatnak szól," — Chesterton,

Lapunk múlt számában közöltük irodalmi pénztárosunk jelentését, amelybe sajnálatos, értelem-avaró hiba csuszott be. A "Publication House"-tól nem 100, hanem 10 dollár érkezett be. A hibát ezennel korrigáljuk.

VEGYES HIREK

NÉVNAPRA

(Juliannák és Zsuzsannák ünnepén Trentonban szavalt a Csehi Mihály. Alakítással igen alkalmas lesz másutt is. Szerk.)

Azt hiszem már tudják: mi a titok nyitja; Ez a szép sor asszony itt azt bizonyítja. Akármelyik végről kezdjem én itt már ma, Ez innen Zsuzsanna, innen Julianna.

Mosolyogva ülnek karikában, sorban
Mint a válogatott virág a csokorban,
Némelyik a napot jó sokszor megérte,
Levelét, virágát a vihar megtépte.

Hajdan szép arc volt s most komoly redők
Bajok, csalódások, sebhelye ottmaradt (alatt)
Terhes idők nyomát az öröm szent, tiszta,
Örökké gyönyörű fénye világítja.

Mert ez örömnapot nem maguknak tartják;
Ennek gyönyöreit mi velünk megosztják
Ünneplő Zsuzsannák, Juliakkal egyben
Kiket soká tartson Urunk a körünkben.

És áldja meg az Ur e napot, ünnepet
Foglalja ezt egybe: a béke, szeretet.
Szíveik vágya az együtt ünneplőknek
Teremje gyümölcsét az egyetértésnek.
Isten áldásával gazdagon megrakott
Kívánjuk: érjete sok ily dicső napot.

★

Baptista csoport-utazás az óházába. Óhajtom tudatni a testvérekkel, hogy sok gondolkodás után végre elhatároztam, hogy a nyár folyamán átmegek három hónapi körútra az óházába. Teszem ezt három szempontból: Először, hogy kisgyermek koromban elhagyott három testvéremet és édesapámat, akik nálam teljesen ismeretlenek, felkeressem és velük megismerkedjem; másodszor: hogy a hazai lelki munkába betekintsek Magyarországon, Romániában, Csehszlovákiában és Jugoszláviában s egy bensőségebb képet kapjak tanulmány szerzés képen; harmadszor: egészségem hanyatlását újra helyre kell állítanom. — Ez utra eddig már tizen vagyunk New Yorkból s ez bátorított arra, hogy az Evangélium Hírnöke útján felhívjam a testvérek, barátok vagy hozzátartozók figyelmét, ha óhajtanak a csoportunkhoz csatlakozni, úgy szíveskedjenek levél útján azonnal értesíteni s én kész vagyok mindennemű iratok, utlevelek és a hajójegy megszerzéséhez a legnagyobb szeretettel eljárni. — Ugy szintén az óházában bármilyen megbízatást szívesen elvállalok. Információért írjon:

Rev. Joseph Matuskovics, 225 East 80 St., New York City, N. Y.

MÉG CSAK EGYSZER

teszünk említést a Bibliamagyarázóról. Van-nak még gyülekezetek, ahonnan nem érkezett be, hogy hány Bibliamagyarázót akarnak. Ha valahol nem kapták meg, ez annak a jele, hogy nem tudattak. Mivel pedig annak szétküldése tetemes postaköltséget igényel, teljes lehetetlenség, hogy megrendelés nélkül küldjünk. Rendeléseket ide küldjék: Rev. Alex. Kinda, 16 Lowe Street, So. Norwalk, Conn.

NE FELEDD



keleti Testvér — a szeminárium

MAGYAR ESTJÉT

március hó 14-én, szombaton este 7 órakor. — Bővebbet a gyülekezetekhez intézett levélben.

— APRÓSÁGOK —

MINDENT ELTÖRÖLT

„Átadtad-e már magad az Ur Jézusnak, kedves öcsém?” Nem, még nem adtam át magam! „Hej, milyen szomorú. Hány éves vagy?” „Tizen-négy éves vagyok”. „Már tizen-négy éves?” Hisz’ akkor már tizen-négy év büneiről számolhatsz be. Meg tudnád-e mondani, hogy hány-szor vétkeztél?” „Biz én azt nem tudom megmondani”. „Nos hát én azt hiszem, hogy legalább is három bünt követél el naponként. Egyet gondolatban, egyet szóban és egyet tettben”. „Félek, hogy annál többször vétkeztem.” „Megengedem, de tegyük fel, hogy csak háromszor vétkeztél napjában... Ez évente körülbelül ezer bűn és 14 év alatt körülbelül 14 ezer bűnt jelent. Lelkedet annyi bűn terheli... Vajon mivel igazolod magad Isten előtt?” — Az ifju haza ment. — Este nem tudott elaludni; mindig arra kellett gondolnia, hogy 14 ezer bűn terheli a lelkét. Azelőtt sohasem gondolt ilyesmire. Mily nagyon rossz is ő!... A következő éjjel hasonló nyugtalanság gyötörte és ekkor aztán felkelt ágyából, odament az édes atyjához — aki hívő keresztyén volt — megvallotta, hogy nagy bűnösnek érzi magát, mert legkevesebb 14 ezer bűne van. És szeretne szabadulni a teher-től, de nem tudja, hogy miképp. Az édesatyja feltárta előtte Istennek Jézusban megjelent kegyelmét s boldogan hirdette neki, hogy a Krisztus vére eltörölt minden bünt.

Mikor néhány nap múlva ismét találkoztak, az ifju arca ragyogott és boldogan mondá: „Krisztus vére — mindent eltörölt!” Eltörölte az én 14 ezer bűnömet, kiegyenlített nagy

tartozásomat. Az Ur megmentett engem!”

Vajjon megmenthetett-e már téged is, kedves olvasóm?

★

HIT, BÜNBÁNAT NÉLKÜL

Egy ceyloni misszionárius a következő figyelemreméltó és nagyon sok tanulságot tartalmazó történetet beszéli el: E sziget egyik falujában egyszerű, evangélizáló predikációt tartott; utána családias megbeszélés volt. „Hiszitek mindazt, amiről predikáltam?” — kérdi a szónok. „Hiszszük!” — hangzott egyszerre a felelet. „Hiszitek-e, hogy a Biblia Isten ígéje?” „Azt is!” „Hiszitek-e, hogy Isten elküldé fiát e világra, hogy a bűnösöknek üdvösséget szerezzen?” „Hisszük!” „Hiszitek-e, hogy az Ur Jézus üdvözíteni akar benneteket és készen van erre?” — „Persze, hogy hisszük!” „Elfogadjátok-e tehát Ot megváltótokká és megmentőtök-ké?” „Elfogadjuk!” Ugy látszott, hogy minden nagyszerűen megy, de a predikátor tovább folytatta kérdéseit: „Ha keresztyének lesztek, el kell hagynotok büneiteket. Akarjátok ti ezt?” Általános csend volt a felelet. „Abba kell hagynotok a hazudozást, lopást, bálványimádást” — hangzott tovább. Erre a sötét ábrázatokon finom mosoly jelent meg: „Azt nem tehetjük meg!” S mégis azt mondták, hogy hisznek s be akarnak lépni a keresztyének közösségébe.

A misszió történetéből vett e tapasztalat mintha bepillantást engedne nemcsak a ceyloni, hanem az itthoni emberek szívébe is.

★

AZ ÉV MINDEN NAPJÁRA

Valakinek a számítása szerint ez a biztatás: „Ne félj!” vagy: „Ne féljtek!” 366-szor van meg a Bibliában. Mit tanulhatunk ebből? Egyfelől azt, hogy az ember nagyon félénk természetű. De másfelől meg arra tanít ez a biztatás, hogy vetközzük le a félnélséget. Ha 366-szor fordul elő a Bibliában e szó: „Ne félj!”, akkor az évnek minden napjára esik egy-egy biztatás, bátorítás.

Ha ma állsz valami nehézség előtt, ma hangzik feléd ez a szó: „Ne félj!”

Ha a holnapról szorgalmaskodol,

(Folytatás az 5-ik oldalon)

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

"THE GOSPEL MESSENGER"

Az Am. Magyar Baptista Szöv. tulajdona

Editor-in-Chief: — Felelős szerkesztő:
Rev. MICHAEL MAJOR

Associate Editors: — Társ - szerkesztők
Rev. A. Kinda, 16 Lowe St., So. Norwalk
Rev. Julius Kish, R. 2, Perry, Ohio

Megjelenik minden hónap 1-én és 15-én

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America

Printed by the Commercial Printing Co.,
84 No. Main Street, So. Norwalk, Conn.

Entered as second class matter at the post
office at So. Norwalk, Conn. under the
Act of March 9, 1870.

Acceptance for mailing at the special
rate of postage provided for in section
1103, Act of October 3rd, 1917.

Előfizetési ára:

Egész évre 2 dollár — félévre 1 dollár
Subscription per year \$2.00
Subscription half year \$1.00

Headquarters and Editorial Office:
225-227 E. 80th Street, New York, N. Y.

SZERKESZTŐ SZAVA

★

CHARLES G. FINNEY

Istennek gondja van arra, hogy amikor az emberiség teljesen elfordul Tőle, hogy egy olyan embert hívjon elő, akinek hatalma van megrázni nemcsak egy országot, hanem néha többet is. Ez már több ízben bebizonyosodott. A Wesley-mozgalom is arról tanuskodik.

Az intelligens osztály előtt ez a név ismeretes, mert ő volt Amerikában az evangélisták fejedelme. — Finney, Warren Connecticutban született 1792-ben és meghalt 1875-ben. Az ő predikálása alatt több, mint ötszáz ezer lélek tért meg. Az ő élete sem volt valami kecsegtető, mert egy időben annyi pénze sem volt, hogy tovább utazzon, így a kézításkát eladta s úgy mehetett egy másik helyre, predikálni az evangéliumot.

A megtérése is csodálatos volt. Ő mint ügyvéd, tanulmányozta a Bibliát is, hogy a törvényt jobban tudja. Bibliatanulmányozás közben felis-

merte az ő bűnét és 34 éves korában, mint egy megtért ember, otthagya az ügyvédi pályát és az evangélium predikálására szentelte hátramaradt életét. Rendkívüli jó szónok volt, aki meghívást kapott Angliába és még Skóciába is. Evangélizálásának titkát az alábbi nyolc pontban — röviden — ismertetjük:

1. Mert a bűn ő előtte valóság.
2. Egymásnak meg kell vallani a mi bűneinket és együttesen az Istennek.
3. A megtérés vagy a vallásos élet nem abból áll, hogy valaki egy egyháznak tagja legyen, hanem abban, hogy mindennap éljen is megtért emberhez illendően.
4. Az ember csak akkor van igazán megtérve, ha Jézus irányítja a gondolatait.
5. Hinni kell egy élő Istenben.
6. Mivel megtérését a Biblia olvasásából nyerte, így — szerinte — lehetetlen valakinek hinni Istenben, ha nem olvassa a Bibliát.
7. Hitt a Szent Lélek közreműködésében.
8. A megtértek egyesülése nélkül nem lehet evangélizálás.

Miért nem mond Ámen-t?

Finneyt egyik predikációja után mélyen megilletődött férfi látogatta meg. Finney komolyan beszélt vele, s feltárta előtte azt a nagy igazságot, hogy Jézusért érdemes mindenről lemondani, ami Istennek nem tetszik. A férfi kijelentette, hogy mindent, de mindent szívesen odahagy, hogy Jézust elnyerhesse. "Akkor tehát — szólott Finney — térdeljünk le és imádkozzunk". Mindketten leterdéltek és a predikátor imádkozott: "Oh Uram, azt mondja ez az ember, hogy kész Tőled, mint Istenét elfogadni és magát Neked odaadni most és mindörökké".

"Ámen!" — hagyta helyben a férfi. Finney folytatta: "Azt mondja, hogy feleségét, családját és minden érdekét kiszolgáltatja Neked". "Ámen!" — mondotta még egyszer egész szívéből az ember. "És a foglalkozását, bárminő legyen is az, ezentul csak a Te dicsőségedre akarja folytatni".

A férfi most hallgatott s Finney megkérdezte tőle. "Miért nem mond Ámen-t?" "Félek, hogy az Urnak nem tetszik az én foglalkozásom: pálinkamérés van".

Sokan megtérnének, ha kedvenc bűnükre is rá nem kerülne a sor.

Légy Jézusé feltétlenül
Ügyed így meg nem szégyenül.

★

Hála Istennek, hogy kedves főszerkesztőnk betegsége erősen halad a javulás felé. Hiszszük, hogy hamarosan elfoglalja pótolhatatlan helyét egy a gyülekezetében, mint az Evangélium Hírnöke körül.

MISSZIÓ - MEZŐKRŐL

BRIDGEPORT. — Predikátor-fogadtatás.

Január 31-ike nevezetes marad a bridgeporti gyülekezetnek, amennyiben aznap volt az új predikátor fogadtatása. Stumpf Árpád testvér tizenegy esztendeig volt pásztora a homesteadi (Pa.) gyülekezetnek, akinek hűséges munkálkodását gyülekezete nagyon is méltányolta. Új állomása, a bridgeporti gyülekezet nagyszabású fogadtatási ünnepélyt rendezett tiszteletére, melyen a bridgeportiakán kívül igen sok vendég volt South Norwalkról, Wallingfordról, New Yorkból és New Brunswick, N. J.-ből. Este 7 órakor az ügyes nők pompás vacsorát tálaltak fel, melynek elfogyasztása után kezdődött fent az imaházban az ünnepély, melyet Legoza Imre fő-diakonus testvér vezetett.

A zenekar játéka és éneklés után Kautz L. Ödön, east orangei tanár-testvér imát mondott, Rev. Kovács József wallingfordi predikátor Bibliát olvasott, Dr. E. G. Gates, a Connecticut állami misszió titkára az állam nevében üdvözölte az új predikátort. Rev. Matuskovich József new yorki, Rev. Kinda Sándor south norwalki predikátorok pedig tartalmas beszédeket mondtak. Következőleg a gyülekezet különböző organizációi mondtak — sorban — üdvözlőket. Legoza Imre a gyülekezet és a vasárnapi iskola nevében, Boda Sándor a zenekar, Kish Gyula az ifjuság, Vangor Jánosné a Női Egyet, Kish Eszter — szép virágcsokorral — a lányok, Köbling Béla pedig az Énekkar nevében köszöntötték az új predikátort. Szemán András érdekes köszöntő-verset mondott, Csongrádi Kornél a sajtó nevében beszélt, Mrs. E. Kautz pedig tréfás, de tanulságos szavakkal járult az ünnepélyhez. — Közben több ének- és zeneszámok, karénekek voltak s az ünnepély 11 óra felé ért véget. Az Ur gazdag áldását kérjük az új predikátor-testvér munkájára. **Egy jelenvolt.**

CLEVELAND. Gyászjelentés. A Cleveland, west sidei testvériségnek ismét mely gyászra van Mayer Vince testvér hirtelen elköltöztetésével. Kedves testvérünk, a szerető férj és édesapa életének delén, 40 esztendőskorában távozott az élők sorából. De boldogan mondhatom, az Ur szolgálja, a halál nem találta tétlenségben még a W. Va.-i hegyek között sem, ahová egy pár hónappal ezelőtt az ipari pangás elől menekült, hogy családjára ne jusson inségbe. Prenter, W. Va.-ban is azon törte a fejét, hogyan lehetne az Isten neve tiszteletének oltárát felállítani a magyarság megmentésére. A kérdés megoldást nyert, midőn kedves nejét és három gyermekét rábeszélhette arra, hogy ideiglenesen oda költözzenek hozzá. Kibérelte a házat, kitisztította szépen, hogy kedves neje megszeresse. A első szobát, és ha kell, a másodikat is imateremnek szánta. Mikor minden munkájával készen volt, irt a családjának, hogy most már mehetnek. Január 30-án reggel el is indultak Perge testvér kocsiján, de már a találkozás nem valami örömteljes volt, mivel betegten találták a családfőt. A házat azért másnap, február 1-én, vasárnap megnyitották ünnepélyesen, mint az új imaházat. Perge Sándor testvér volt a hitszónok, akit a magyarok — mintegy ötven-hatvanan

— nagy élvezettel hallgattak egy vasárnap, mint hétfőn este. Még csak Mayer testvér is összeszedte minden erejét, felkelt és az emeletről lement az istentiszteletre, mind a két alkalommal. Őt tagból álló fuvós-zene-kart és egy rögtönzött énekkart szerveztek, melyek szintén közreműködtek a tiszteleten. Ezen örömteljes, áldásos órák után egy nappal a sürgöny már hozta a gyász hírt. — Testvérünk földi maradványát hazaszállítottuk Clevelandba és február 1-én nagy gyászszertartás keretében vettünk búcsút tőle. A gyászistentiszteleten négy magyar predikátor és Perge Sándor testvér, az apostoli kör elnöke hirdette Isten örök igazságát a nagy tömegnek. A helybeli énekkar, valamint egyes alkalmi szülő-énekek és szavaltokkal működtek közre. — Végre azután az autók hosszú sora felkészült és a megboldogultat kikísérte a West parki temetőbe. Isten a megüresedett helyét töltsé be, az özvegynek és négy árvának pedig legyen vigasza és gondviselője. **Petre Gábor.**

TORONTO. Evangélizálás. Január hó 19-től 25-ig nagy örömeinkben volt része a kis torontói gyülekezetünknek. Ugyanis Fazekas János predikátortestvér hirdette közöttünk az örök Igét nyolc estén keresztül s ez felejthetetlen emlékeket hagyott sok szívben. Volt egy este, amikor a látogatók száma felülmúlta a százat. Hisszük, hogy Fazekas testvér **"Akarsz-e meggyógyulni?"** című predikációjával ugyyszólván alapot helyezett el a hallgatók szívében. — Nagy örömeinkre szolgál, hogy többen kézzel és lájjal jelezték a Krisztus követésének kezdetét. Adná az Úr, hogy ezek — a még most — bátortalan lelkek hűen kitartásának határozatuk mellett. Urunk, áld meg mindazokat, kik hallgatták üdv-üzenetedet. **Ifj. Szabó István**

A WADSWORTH NYUGTÁZÁS. — Hogy még mindezeideig nem nyugtáztuk az "Evangélium Hírnöke"-ben a wadsworthi imaházra eddig befolyt összeget, az azért történt így, mert a gyűjtőleveket még sok helyről nem küldték be. Felkérjük tehát egy a predikátor-testvéreket, mint az egyeseket, hogy a lehető legnagyobb összegekkel minél előbb küldjék hozzám a gyűjtőleveket. Még vagy 1500 dollár kellene összehoznunk egy pár héten belül e szent ügyre. — Legyenek segítségünkre testvéreink. Címem: Peter Basso, 352 S. Main Street, Wadsworth, Ohio.

WELLAND. Evangélizálás. Örömmel jelentjük, hogy a philadelphiai gyülekezet pásztora, Fazekas testvérünk január 26-tól február 1-ig evangélizált körünkben. Olyan szakértő tapintattal és jóságos kellemmel törte az élet kenyerét, hogy sokáig emlékeztünkben marad. Ámbár három felekezet működik népünk között, a szépszámu jelenlevő hallgatóság bizonyította, hogy vannak még, akik éheznek az Isten igéjére. Köszönjük buffalo testvéreinknek, hogy megjelenésükkel fokozták örömünket. A testvériség imáját kérjük, végül pedig, hogy az Úr áldása sikerrel koronázza vállalkozásainkat. **S. Ch.**

A PREDIKÁTOROKHOZ. Kedves predikátortestvérek az Úr Jézusban. Tudatni óhajtom a kedves testvérekkel, hogy az Évközi Munkagyűlést és a tervezett "Assemblee" ez évben nem tartjuk meg. A legtöbb munkástestvér — tekintettel a rossz gazdasági

viszonyokra — úgy szavazott, hogy halasztuk el ebben az esztendőben. Így a Gary-i testvériség meghívását szeretettel megköszönjük, de szolgálatukat ez évben nem vehetjük igénybe. Reméljük, hogy a kedves vendéglátó gyülekezet megértéssel és méltánlással veszi határozatunkat.

Lovas László, a munkás-gyűlés elnöke.

FONTOS! A Remény Magyar Baptista Ifjúsági Egyesület (Philadelphia, Trenton és New Brunswick) körzeti ünnepét március hó 28-án, szombaton este 8 órakor tartja meg Philadelphában. Kérjük a fenti csoport, valamint a környékbeli gyülekezetek ifjúságát a tömeges megjelenésre, de "ne pusztá kézzel!" Készüljön mindenki valamivel! A vizionlátás reményében

Steimetz Béla, elnök.

— APRÓSÁGOK —

(Folytatás a 3-ik oldalról)

és aggódol, halld meg: "Ne félj!"

Ha a jövőre gondolsz, ismét "Ne félj!"

Minden nap hangzik: "Ne félj!" S miért nincs semmi ok a félelemre? Mert az Úr megmondotta övéinek: "Ime, én ti letektek a világ végzetéig!"

★

KÖLCSÖNÖS FELELŐSSÉG

Meyer F. B. lelkes egyik házi áhitatán ezt mondta cselédeknek: "Értsetek meg ezt jól, hogy én nem vagyok olyan büszke, hogy cipőimet ki ne tisztitanám, ágyamat meg ne vetném, vagy ruháimat ki ne kefélném. De ha ezeket kezdeném csinálni, melyeket ti ép oly jól, sőt jobban meg tudtok csinálni, akkor sem időm, sem erőm nem volna arra, hogy írjak és predikáljak. Ezért rátok hagyom, amit ti tudtok csinálni, hogy azt csinálhassam, amit ti nem tudtok. De végre Isten minden munka összegét össze fogja számlálni, melyet e házban végeztünk s akkor az áldás egy része, melyet munkásságom szerzett, bizonyosan számlátokra fog irratni, abban a mértékben, amint a ti munkásságotok szabadságot adott nekem a magamé végzésére. Mindazok a lelkek, kik az én szavaimból, predikációimból, látogatásaimból áldást nyertek, egy napon hozzátok jönnek és megköszönik, hogy nekem lehetővé tettétek, hogy nekik használjak. De ha másfelől munkátokat úgy végzitek, hogy például rosszul készített ebéd emésztésemet megzavarná s feladatomból végzésére alkalmatlanná

tenne, az elveszett órákért nem engemet fog érni a vád, ki nem akartam egyebet, mint hogy Mesteremért munkálkodjam, hanem titeket, kik e munkámat lehetetlenné tettétek.

★

MIKOR AZ ORVOSOK HIVÓK

"Assintban való tartózkodásom alkalmával, — beszéli egy világjáró, — tanuja voltam egy operációnak a misszió kórházában. Midőn minden előkészület megvolt, a chloroform belélegeztetése előtt a sebész Istentől magára nézve keze biztosságát, a betegre nézve erőt esdett. A segítő személyzet buzgó áment mondott az imára, de ugyanezt tette a műtőasztalon fekvő beteg is". — Würzburgban az új műtőterem felavatásakor dr. Schönborn sebészprofesszor többek között ezt mondta: "Bár minden beteg, ki ide belép, magával tudná hozni az irgalmas, kegyelmes Istenben való hitet s reménységet, ki gyógyítani tud, sőt képes is meggyógyítani mindattól, mi neki szenvedést okoz. Bár minden orvos tudatában lenne az operálókés kezébevételekor súlyos felelősségének. Ha pedig abba a szerencsés helyzetbe jut, hogy valamelyik páciensének köszönetét hallhatja, feleljen Paré Ambrus szavaival: "Én csak kötöttem, Isten az, aki gyógyított." — Ilyen sebészek kezében nem csoda, ha a betegek különös nyugalmat bizalmat éreznek! (Semaine Relig., 32. szám.)

Az Ige megmutatja a szabadság tökéletes törvényét. Mi a szabadság törvénye? Egy alsóbb, lenyűgöző törvény uralma alól felszabadulni egy felsőbb, tiszta szellemi törvény szolgálata által. Királyt cserélni: gonosz kényur ellen egy jóságos atya szárnyai alá menekülni. Megszabadulni a földtől az által, hogy a menny polgárai legyünk; kiváltani a bűn rab-szolgaságából azáltal, hogy a kegyelem világába helyezkedünk át; felszabadulni a szenvedélyek uralma alól azzal, hogy egyetlen egy szenvedély lesz urrá bennünk: az örök-kévalóság szenvedélyes szerelme.

★

TERJESZD ISMERŐSEID, ROKONAIK KÖRÉBEN A BAPTISTÁK EGYETLEN LAPJÁT, AZ EVANGÉLIUM HIRNÖKÉT

Rovatvezető:

Rev. ALEXANDER KINDA

16 Lowe St.— So. Norwalk, Conn.

Contributor:

PAULINE V. BALATON

152 Washington Av., Kenmore, N.Y.

VASÁRNAPI ISKOLA

A KELETI VASÁRNAPI ISKOLAI TANITÓK KONFERENCIÁJA NAGY SIKERREL FOLYT LE

Ismét sikeresnek bizonyult a keleti vasárnapi iskolai tanítók konferenciája, mely New Yorkban tartatott, február hó 23-án, azaz Washington születésnapján. — Tekintve a nagy munkanélküliséget, a tanítók nagy számmal jelentek minden városból. A konferenciát — rendes szokás szerint — imaóra előzött meg, amelyet Matuskovits testvér vezetett.

Sajnálattal vettük tudomásul azt, hogy az elnök — betegsége miatt — nem lehetett közöttünk, sőt még a többi tisztviselők sem voltak jelen. Így a konferencia Kovács Miklós testvért választotta korelnöknek, aki nagy ügyességgel vezette le a konferencia menetét. Fazekas S. János testvér üdvözölte a konferenciát és nyomban meghallgattuk a felolvasásokat és a tanítói predikációt.

Az egész nap folyamán nagy áldásban részesültünk. Az előadó testvérek rendkívül érdekes anyaggal szolgáltak. Egynéhány velős mondatot megemlítünk az előadásokból: "A tanítás folytatólagos tanulmányozása az emberi elmének". "A jó tanító előbb önmagát tanulmányozza és csak azután tanít másokat". — "Rendszeres Biblia-tanulás nélkül a tanítás hiányos". "A tanító legyen minta a gyermekek között". — "Az igazi tanító kész áldozni időt, pénzt és energiát". "A gyermek a felnőtt jó vagy rossz befolyása alatt él". "Az a gyermek, aki korán kezdi meg a vasárnapi iskolába való járást, annak lelkivilága folytonosan kristályosodik". "A szülő ne gondolja azt, hogy a gyermek lelki nevelése teljesen a vasárnapi iskolai tanítónak a kezébe van letéve, ebben az otthonnak is nagy a befolyása".

Répási Pál saját festményei által illusztrálta a vasárnapi iskolai leckét. Hála Istennek, hogy a mi ifjaink ezen a téren is haladnak előre. Minden konferencián úgy délután négy óra tájban az ember érzi a kimerü-

lést. Ez most is valónak bizonyult, de amikor Csoják Kornél művészies orgonaelőadásait meghallgattuk, — egész felujulva éreztük magunkat. Tehát a new yorki gyülekezet nemcsak vendégszerető, hanem még a kimerültség közepette is szolgálhat oly dolgokkal, mely az embert lelki-lel is feleleveníti.

A jelentések szerint 1038 vasárnapi iskolai tanuló van a keleten.

Elnök Balogh István New Yorkból, alelnök Köbling Béla Bridgeport, Conn., jegyző és pénztárnok Balogh Jánosné So. Norwalkról.

Balogh Jánosné

A GYERMEK ÉS SZÜLŐ KÖLCSONÖS ISMERETE*

Minden nemes érzelmű szülő nagy vágyódással óhajtja megismerni a gyermekét és viszont a gyermek a szülőt. Nem hagyhatjuk szó nélkül azt, hogy némely szülő óriási károkat okoz a gyermek életében, amíg a gyermek akarata ereje ki nem fejlődik. A gyermek lelkiállapotát igen kevés szülő érti meg és ebből kifolyólag a szülő valóságos merényletet követ el saját gyermekével szemben. Amíg a gyermek akarata ki nem fejlődik, hogy ő saját indulatain hatalmaskodjék, addig az ő gyermeki természetének befolyása alatt van. A fizikai és az elméleti fejlődés ösztönzi a gyermeket, hogy oly dolgot tegyen, amely teljesen ellenkezik a szülő akarataival és évtizedes tapasztalataival.

* E közlemény Rev. Kinda Sándor a közelmúlt napokban megjelent "Mentsd meg gyermeked!" című munkájának egyik érdekes része. Az olvasó figyelmét felhívjuk e szerény műre, mely elevenen, tárgyilagosan mutat rá arra, hogyan nevelje a szülő gyermekét, ha el akarja érni azt, — ami minden hívő kötelessége — hogy Isten országának hasznos polgárává nevelje gyermekét. A csi-nosan kiállított könyv 50 centért megszerezhető a szerzőnél, kinek címe: Rev. Alexander Kinda, 16 Lowe Street, So. Norwalk, Conn.

Mivel a gyermek, fejletlenségénél fogva, nem értheti meg a szülői fegyelmet, a szülőnek volna a hivatása megismerni a gyermek világát. Hogy a tényekkel szembe nézzünk, mondjuk ki nyíltan: a világ legvonzóbb helye, az otthon, veszélyeztetve van, mert a gyermek, természeténél és értelmi képtelenségénél fogva nem értheti meg a szülőt s a szülők (tisztelet a kivételnek!) aligha hajlandók azt a fáradságot magukra vállalni, hogy behatóan tanulmányozzák a gyermek lelki világát. A gyermek nevelésére vonatkozólag nincs egy általános szabály, a melynek segítségével egyforma gyermeket nevelhetnénk. A tények azt mutatják, hogy minden gyermeknek meg van a maga sajátos lelkülete, mely megköveteli azt, hogy egyes dolgokban őt másképpen kezeljék, — mint a többit.

SZÜLŐK ÉS TANITÓK

Édes apák s anyák, gyermekek szülei, Nagy felelőség ma őket fölnevelni. De ép azért mert nagy a felelősségetek, Istentől kérjétek erőt s bölcsességet.

Az Isten ártatlan gyermekeket tett le, Minden Istenfélő szülőnek kezébe, Hogy nevelje szépen Istenfélelemben, Megőrizvén őket test lelki épségben.

De ám azt se feledd, hogy az Isten töled, Egytől egyik számon fogja kérni őket.

Mily boldogok azok,

akik majd ezt mondhatják:

"Itt vannak gyermekeim, kiket nekem adtál."

Apa s anya után jön majd a tanító,

Ki tovább oktatja a kis új tanulót

A gyermek arcáról most szépen levirul,

Az, amit a gyermek szüleitől tanul.

Most még a gyermekszív tiszta és ártatlan,

Vajjon a tanító mit írhat majd abban?

Ez gyötri a szülőt, ki igazán szeret,

Ki hüen gondozta a gyermeki lelket.

Istenem s jó Atyám gyermekemnek adjál,

Olyan tanítókat, kiket Te választál,

Hogy nevelje őket minden jóra s szépre,

S becsület és erény legyen eszményképe.

KINDA SÁNDOR

AZ IFJUSÁG ÉLETÉBŐL

Official organ of the Hung. Baptist
Young People's Union of America

Rovatvezető:

KÁSA JÓZSEF

64 S. Munn Ave., E. Orange, N. J.

FROM POTATOES TO PREACHING

A group of the later 'teen age boys were meeting at the First Baptist Church, Burlington, Iowa, for their monthly social. The business session had been short.

"Well what is the big idea Bob?" asked the teacher of one of the boys who had a scowl on his face.

"I wish we fellows could do something to get some money of our class. Has anyone any suggestions as to what we may do as a class?" Finally, a project began to grow.

"Let us raise some potatoes and sell them."

"That's not so bad. They are \$2.50 a bushel," said Dean. "I think we can rent the land out at Mr. Bryan's in the country."

Two committees were appointed, one on soil and the other on seed, to report at the Sunday morning class meeting. Both committees brought favorable reports. Professor Clyde Fitch of the Extension Service Department of the Iowa State College of Agriculture furnished the seed. It was northern grown, tested and certified. Mr. Bryan, a deacon in the church, plowed the ground about a fourth of an acre.

The planting was done by the boys and the "spuds" grew. They were hoed every Monday evening when weather permitted. Each boy contributed about forty-five minutes manual labor each week. Many insects came as enemies to our field. We studied the enemies and through the use of sprays we defeated them.

Sometimes when the boys were working in the field food was

brought. The teacher would build a fire and when the hoeing was finished the boys would gather around the fire and cook their supper. Every week during the months of June and July this was an event at the deacon's farm. The last of August and the first of September was digging time. When the potatoes were dug one of the boys suggested a prayer meeting there in the field that we



Harold Powers, the boy recently ordained is at the extreme left. Mr. Riggs is at the extreme right.

might thank the Heavenly Father for the potatoes and for the good times together. The potatoes were recognized as the largest and best in the county. Not all the crop was marketed at one time, but over \$80 worth was sold.

Ten dollars was given to the Sunday School fund to be sent to one of the young ladies of the church to help her in educating herself in the Baptist Missionary Training School; some money was used for class activity; some went into the church treasury and \$10 went into an educational fund to assist in educating one member of the class who had decided to prepare himself for the gospel ministry.

From potatoes to preaching is an interesting story. Last week the boy who suggested the prayer meeting

in the potato patch was ordained and is now the young pastor of the Findley Avenue Baptist Church at Ottumwa, Iowa; a church of about 500 souls.

Boys like to do things. Town and city boys are glad to carry out club projects. The men of our denomination can direct the youth in many a worth while project. What is being done for the boys in your church? (At the request of the National Council, this story was sent in by Rev. J. A. Riggs, pastor of the Baptist church at Burlington, Iowa, who was the teacher of this boys' class.)

I AM A MAGYAR...

I am a Magyar!
Nor can I deny it.
The blood in my veins,
The song on my lips,
The prayer in my heart,
All, all from my mother.

A wee little people
My kin: the Magyars;
But brave and patient.
How noble, how loyal!
And the world forgets them—
So they need me more.

Creating a state.
Where no one else could,
Not even Rome the mighty;
For a thousand long years
A bulwark of Europe
Against the barbarian hordes of Asia.

The first to declare
Religious freedom,
Three centuries ago!
But for their sacrifice,
Christian America
Perchance never born.

Why be ashamed then
Though 'tis a small nation?
Torchbearers of their race,
Ever achieving!...
With Christ you may arrive,
Leaving your tragic past,

Serving without complaint
Mankind ungrateful.
This, truly, you have done.
And I am proud of thee!
In all humility
I too would go with Thee,
A lone, tragic Magyar.

Church members, observes a humorist, are divided into two classes, the workers and the grumblers. The workers never grumble and the grumblers never work.

—The Trinity Advocate,

Az emberek építenek templomot ugyan, de amíg egy templomot felépítenek, addig tiz-szer annyi színház, vendéglő, meg egyéb mulatóhely épül fel. Ezzel ellensúlyozni akarják azt a hatást, amit Isten ígéje akar jelenteni az ember számára. Bármily örvendetesnek látszik, hogy az ördögnek ilyen sok pénzt kell kiadni, hogy valami hatást érjen el, mégis az a szomorú, hogy ezen igyekezete a legtöbb esetben sikerül és ezért nem sajnálja a

PÉNZTÁROSAINK:

Az összes irodalom pénztárnoka:

Balogh István testvér

27 West 91st Street, New York City

★

Az öregek otthonának kizárólagosan:

Botka József testvér

Watervliet, Michigan

★

A "Baptista Szövetség" pénztárnoka:

Fazekas János testvér

991 North 5th Street, Philadelphia, Pa.

★

A Vas. Iskolai Szövetség pénztárnoka

Boda Sándor testvér

223 West River Street, Elyria, Ohio.

★

A Nőegyletek Szöv.-nek pénztárnoka:

Mrs. G. Petre tv.-nő

3508 Chatham Ave., Cleveland, Ohio

★

Az árvaügyi pénztáros:

Mrs. L. Lovas tv.-nő

986 Haynes Street, — Akron, Ohio.

A SZERETET-EGYLET

- Milyen egylet ez, kérem?
- A legrégibb magyar baptista temetkezési egyesület Amerikában.
- Ugyan!... S mióta áll fenn? Hol van? Kit vesz fel?
- 1907 óta. Székhelye Cleveland, Ohio. Fölvesz hívő gyermekeket és felnőtteket egyaránt, 75 éves korig.
- És mi a fölvételi, tagsági díj és más feltételek?
- A felvételi díj: gyermekeknek 50 cent, felnőtteknek 1 dollár. Tagsági díj: minden elhalálozásokor 1 dollár. — Orvosi vizsgálatra nincs szükség.
- Tehát minden elhalálozott tag családja annyi dollárt kap, ahány tagja van az egyletnek?
- Helyes. Bővebb felvilágosítást ad Alexander Beregsasy, Steinwav 9619., Cleveland, Ohio.

pénzt, amit azért kiad. Igaz az is, hogy az embereknek azért igen magas tandíjat kell fizetniök. Sőt nemcsak hogy látogatják, hanem a műveltséget is azután számítják, hány mozi meg mulatóhely van a városban. Ámde ezek nem szívesen veszik, hogyha a vendéglők és a mozi neveltje megtámadja őket. Akkor kellett volna meggondolni ezt, amikor felállították ezeket a rossz intézményeket. — Így van a kísértő az idővel is. Hagy időt az ájtatoskodásra, de a többi időt különböző hangzatos címek alatt magának foglalja le. Ezek a címek oly ügyesen vannak megszerkesztve, hogy még a leggyakorlottabb keresztény embert is megtévesztik.

SUPERIOR

KÉNES FÜRDŐ, MASSZIROZÁS

Használ a reuma, ecema, gyomor-baj, vesebaj, idegbetegség, csípőbaj és más valami 14 féle betegség ellen.

SOK FÉRFI ÉS NŐ KIGYÓGYULT már. A kénes-fürdő tulajdonosa:

THOS. J. LAPENNA

279 SOUTH HIGH STREET,
az új Polsky Store mögött, Akron, O.

Telefon: Barberton 61
South Akron: Main 4986

THE CAMPFIELD HICKMAN

Funeral Home. — temetkezési vállalat
SOUTH AKRON ÉS BARBERTON
Ingyenes kápolna mindkét helyen van.
(Ambulance szolgálat éjjel és nappal)
Akron: South 8th Street és Kenmore Boulevard. Barberton: 566 Park Ave.

THE HARBOR STATE BANK

ALAPÍTOTTA:

KISS EMIL

FOURTH AVE. at 9. ST.
NEW YORK

★
AZ AMERIKAI
MAGYARSÁG
ÁLLAMI
BANKJA

★

★
PÉNZKÜLDÉS
POSTÁN, SÜRGÖNYILEG
HAJÓJEGYEK

HAZAI KÖZJEGYZŐI
ÜGYEK

4

★
SZÁZALÉK
KAMATOT
FIZET
BETÉTEKRE

RBT. E. HENESSY

Mortician and Funeral Director

2070 NIAGARA ST. — BUFFALO.

Temetkezési ügyben bizalommal fordulhat ezen közismert vállalkozóhoz. Mérsékelt árak mellett szakszerű kiszolgálást nyújt. Telefon Bidwell 6020

JÓT AKAR ENNI?

Ha igen, úgy menjen Ön is az
ANDERS HOME

A legjobban elkészített ételek
CAFETERIÁJÁBA

★

Ebéddek kaphatók naponta 11-től 2-ig.

★

2128 E. 4th ST., CLEVELAND, O.

MITCHELL STUDIO



készíti a legszebb, legjobb fényképeket
JUTÁNYOS ÁRAK MELLETT

Mennyegzői és "baby" felvételek
specialistája. — Te. Melrose 1076

3900 LORAIN AVE., Cleveland, O.

A tej roppant fontos tápanyag,
de csakis úgy, ha igazán tiszta.

TAYLOR

Buffalo egyedüli magyar tejese

TISZTA, JÓ TEJANYAGOT ÁRUL

Próbálja ki Ön is
76 BRIDGEMAN ST., BUFFALO

F. J. ULRICH & SON

Már 30 éve a magyarok közismert

temetés - rendezője

47 FOUNTAIN AVE., TRENTON.

Telefonszám 9002

Telefon: Main 4133.

★

KERTÉSZ ISTVÁN

egyedüli magyar

temetkezés vállalkozó

Akron és környékén

196 E. SOUTH ST., — AKRON, O.